Чан Ваньцзюнь Этикетные рече-поведенческие тактики в русском и китайском языках

ОГЛАВЛЕНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

кандидат наук Чан Ваньцзюнь

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ…………………………………………………………………

ГЛАВА 1. ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ ЭТИКЕТА В ТРУДАХ

РОССИЙСКИХ И КИТАЙСКИХ УЧЁНЫХ……………………………

1.1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ЭТИКЕТНЫХ РЕЧЕ-

ПОВЕДЕНЧЕСКИХ ТАКТИК……………………………………………

1.2. ВОПРОСЫ ИЗУЧЕНИЯ ЭТИКЕТНЫХ РЕЧЕ-ПОВЕДЕНЧЕСКИХ

ТАКТИК В РОССИЙСКОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ…………………………

1.3. ВОПРОСЫ ИЗУЧЕНИЯ ЭТИКЕТНЫХ РЕЧЕ-ПОВЕДЕНЧЕСКИХ

ТАКТИК В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ……………………………

1.4. ПОНЯТИЕ ЭТИКЕТ И ЭТИКЕТНАЯ КУЛЬТУРА В РОССИИ И

КИТАЕ………………………………………………………………………

1.5. РУССКАЯ И КИТАЙСКАЯ КАРТИНЫ МИРА……………………

1.6.МЕЖКУЛЬТУРНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЕ НЕУДАЧИ ПРИ

ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕЧЕВЫХ ЭТИКЕТНЫХ ФОРМУЛ В РУССКО-

КИТАЙСКОМ ОБЩЕНИИ…………………………………………………

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1……………………………………………………

ГЛАВА 2. РЕЧЕ-ПОВЕДЕНЧЕСКИЕ ТАКТИКИ ВЫРАЖЕНИЯ

ВЕЖЛИВОСТИ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ РЕЧЕВОМ ЭТИКЕТЕ

2.1. КАТЕГОРИЯ ВЕЖЛИВОСТИ И РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ………………

2.2. ПРИВЕТСТВИЕ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ………

2.3. ПОЗДРАВЛЕНИЯ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ……

2.4. ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ

ЯЗЫКАХ……………………………………………………………………

2.5.ИЗВИНЕНИЯ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ

КОММУНИКАТИВНЫХ КУЛЬТУРАХ…………………………………

2.6.ПРОЩАНИЕ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ

КОММУНИКАТИВНЫХ КУЛЬТУРАХ…………………………………

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2……………………………………………………

2

ГЛАВА 3. РЕЧЕ-ПОВЕДЕНЧЕСКИЕ ТАКТИКИ

ДИСТАНЦИРОВАНИЯ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ …

3.1. ПОБУЖДЕНИЕ И СПОСОБЫ ЕГО ВЫРАЖЕНИЯ…………………

3.1.1. ПОБУЖДЕНИЕ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ……………………………

3.1.1.1. ГЛАГОЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ………………………………

3.1.1.2. БЕЗГЛАГОЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ……………………………

3.1.2. ПОБУЖДЕНИЕ В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ…………………………

3.2. РЕКВЕСТИВЫ…………………………………………………………

3.2.1. ПРЯМОЙ СПОСОБ. СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ПРЯМЫХ

РЕЧЕ-ПОВЕДЕНЧЕСКИХ ТАКТИК ПОБУЖДЕНИЙ-РЕКВЕСТИВОВ

3.2.1.1. АКТУАЛИЗАТОРЫ ВЕЖЛИВОСТИ……………………………

3.2.2. КОСВЕННЫЙ СПОСОБ……………………………………………

3.2.3. РЕАЛИЗАЦИИ РЕЧЕ-ПОВЕДЕНЧЕСКИХ ТАКТИК

ПОБУЖДЕНИЙ. СЕМАНТИЧЕСКАЯ ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ…………

3.3. ДИРЕКТИВЫ…………………………………………………………

ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ……………………………………………………………

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ…………………………………………………